

PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC OF ALGERIA
Ministry of Higher Education and Scientific Research
University Center of Ain Temouchent



Institute of Letters and Languages
Department of Letters and English Language

**Culture in Teaching and Learning English as a Foreign
Language: Which Culture?**

**Case Study of Second Year English Students of Belhadj Bouchaib
University Center of Ain Temouchent in Algeria**

*An Extended Essay Submitted in Partial Fulfillment of the Requirement for a
Master's Degree in Advanced Studies in Contemporary Linguistics*

Submitted by:
Miss Dalal BELARBI

Supervised by:
Mrs Rym ALLAL

Board of Examiners

- **President** : Mrs Amel MEBARKI (M.A A) University Center of Ain Temouchent
- **Supervisor** : Mrs Rym ALLAL (M.A A) University Center of Ain Temouchent
- **Examiner** : Miss Hassiba KORICHE (M.A A) University Center of Ain Temouchent

Academic Year: 2016/2017

قد كان دمج الثقافة في تعليم وتعلم اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية دائما موضوع اهتمام كبير بين الباحثين والمعلمين والمتعلمين أيضا. وجهات النظر التي تتوافق مع هذا الموضوع مختلفة ومعارضة تماما. الأول هو أن اللغة يمكن أن تدرس من دون ثقافة، والآخر، اللغة والثقافة مترابطان ولا يمكن تعليم واحد من دون الآخر. سيتم تناول هذه الآراء وغيرها من خلال هذه الورقة البحثية التي تهدف إلى التحقيق في ما إذا كانت الثقافة مدرجة في عملية التعليم والتعلم. وتتألف الدراسة المنهجية لإجراء هذا البحث من التحليل الوثائقي، الملاحظات الصفية والاستبيانات المقدمة لكل من المعلمين وطلاب السنة الثانية من قسم اللغة الإنجليزية في المركز الجامعي بلحاج بوشعيب بعين تموشنت في الجزائر.

الكلمات الدالة: الثقافة، التعليم والتعلم، اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية، الثقافة المستهدفة، الثقافة المحلية، مركز بلحاج بوشعيب، الجزائر، سياق اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية.

L'intégration de la culture dans l'enseignement et l'apprentissage de l'anglais comme langue étrangère a toujours suscité un intérêt majeur chez les chercheurs, les enseignants et les apprenants de cette langue. Les points de vue qui correspondent à ce sujet sont variés et totalement opposés. L'une est que la langue peut être enseignée sans culture, et l'autre, la langue et la culture sont interdépendantes et on ne peut enseigner sans l'autre. Ces points de vue et d'autres seront abordés dans ce document de recherche qui vise à déterminer si la culture est incluse dans le processus d'apprentissage et d'enseignement de l'anglais. L'étude systématique pour entreprendre cette recherche est composée d'analyses documentaires, d'observations en classe et de questionnaires donnés aux enseignants et aux étudiants de 2^{ème} année du département d'anglais du Centre Universitaire Belhadj Bouchaib d'Ain Temouchent en Algérie.

Mots clés: Culture, enseignement et apprentissage, anglais comme langue étrangère, culture ciblée, culture locale, Centre Universitaire Belhadj Bouchaib, Algérie, contexte d'anglais comme langue étrangère.

Incorporating culture in teaching and learning English as a foreign language has always been a subject of major interest among researchers, teachers and also EFL learners. The views that correspond to this subject are various and totally opposing. One is that language can be taught without culture, and the other, language and culture are interrelated and one cannot be taught without the other. These views and others will be tackled through this research paper that aims to investigate whether culture is included in the teaching learning process. The systematic study to undertake this research is made up of documentary analysis, classroom observations and questionnaires given to both teachers and 2nd year students from the department of English of Belhadj Bouchaib University Center of Ain Temouchent in Algeria.

Key words : Culture, teaching and learning, English as a foreign language, target culture, local culture, Belhadj Bouchaib University Center, Algeria, EFL context.